

DE Sicherheitshinweise

**Allgemein**  
Die beigefügten Anleitungen sind Voraussetzung für die ordnungsgemäße Installation, den Einbau oder Montage und Inbetriebnahme. Anleitung aufbewahren! Die technischen Daten auf dem Produkt sind zu beachten. Technische Änderungen vorbehalten. Studieren Sie gründlich die beigefügte Anleitungen und Sicherheitshinweise!

**Sicherheitshinweise**  
Montage und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.  
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.  
- Erforderliche IP-Schutzart IP-x3/x4/x5/x7 (Schutz vor Wasser) am Einsatzort beachten.

**Montage-/Installationshinweise**  
- Während der Installation und der Verkabelung achten Sie bitte auf die Polarität der Drähte.  
- Verwenden Sie nur ein geeignetes Stromversorgung. Falsche Stromstärke/ Spannungshöhe oder Polarität kann das Produkt zerstören.  
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.  
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.  
- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Handhabung, Installation oder von durchgeführten Veränderungen oder Umbauten verursacht wurden sind von der Gewährleistung/Garantie und Haftung ausgeschlossen

**Reinigung und Pflege**  
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen. Sie beschädigen das Gehäuse und können zu Fehlfunktionen des Produkts führen.  
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.  
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, faserfreien Tuch.

**Technische Daten**  
Betriebsspannung..... 24V   
Nennlastleistung..... MAX.150W  
Schutz vor Stromschlag..... Klasse III  
Schutzgrad..... IP67  
Betriebsbedingungen.....-25°C bis +45°C

GB Safety instructions

**General**  
The following instructions are essential for proper installation, assembly, mounting and operation.Please keep these instructions for future reference! Always refer to the technical data on the product. Subject to technical alterations. Please read the following (safety) instructions carefully!

**Safety instructions**  
Installation and repair work may only be performed by a qualified electrician in accordance with local safetyregulations.  
- The product is not a toy. Keep it away from children and pets.  
- Observe the required IP protection class IP -x3/x4/x5/x7 (protection against water) at the site of use.

**Assembly/installation instructions**  
- During the installation and wiring process, please pay attention to the polarity of the wires.  
- Use only a suitable power supply. Incorrect current/voltage level or polarity may destroy the product.  
- Do not expose the product to mechanical stress.  
- Protect the product from extreme temperatures, strong shocks, flammable gases, vapors and solvents.  
- Damages caused by improper use, handling, installation or by changes or conversions carried out are excluded from the warranty/ warranty and liability.

**Cleaning and care**  
- Do not use aggressive detergents, cleaning alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can lead to malfunctions of the product.  
- Do not immerse the product in water.  
- Clean the product with a dry, fiber-free cloth.

**Technical data**  
Operating voltage..... 24V   
Rated load power..... MAX.150 W  
Protection against electric shock..... Class III  
Degree of protection..... IP67  
Operating conditions..... -25°C to +45°C

FR Consignes de sécurité

**Généralités**  
Les instructions jointes sont la condition préalable à une installation conforme, l'encastrement ou le montage et la mise en service. Conserver les instructions ! Tenir compte des caractéristiques techniques mentionnées sur le produit. Sous réserve de modifications techniques. Veuillez lire intégralement et attentivement les instructions jointes et les consignes de sécurité!

**Consignes de sécurité:**  
Les travaux de montage et de réparation doiventêtre exclusivement réalisés par un électricien professionnel conformément à la réglementation de sécurité locale en vigueur.  
- le produit n'est pas un jouet. Tenir à l'écart des enfants et des animaux domestiques.  
- respecter les niveaux de protection IP requis IP - X3 / X4 / X5 / x7 (étanche) sur le site d'utilisation.

**Instructions d'installation/de montage**  
- lors de l'installation et du câblage, faites attention à la polarité du fil.  
- Utilisez uniquement une alimentation électrique appropriée. Des polarités ou des intensités/niveaux de tension erronés peuvent détruire le produit.  
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.  
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables,de vapeurs et de solvants.  
- Les dommages imputables à une utilisation, un maniement, des modifications ou des transformations non-conformes sont exclus de la garantie légale / constructeur qui décline toute responsabilité en pareil cas.

**Nettoyage et entretien**  
- N'utilisez pas de détergents agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques. Ils peuvent endommager le boîtier et peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit.  
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.  
- nettoyez le produit avec un chiffon sec sans fibre.

**Données techniques**  
Tension de fonctionnement..... 24V   
Puissance de charge nominale..... Jusqu'à 150 Watts  
Protection contre les chocs électriques..... Catégorie III  
Degré de protection..... IP67  
Conditions de fonctionnement..... -25°C à + 45°C

IT Indicazioni per la sicurezza

**Generalità**  
I manuali allegati costituiscono la premessa fondamentale per un'installazione, un'integrazione o un montaggio, nonché per una messa in funzione, realizzati in modo corretto. Conservare il manuale! Prestare sempre attenzione alle specifiche tecniche riportate sul prodotto. Modifiche tecniche riservate. Studiare accuratamente i manuali e le istruzioni di sicurezza forniti!

**Indicazioni per la sicurezza**  
Montaggio e lavori di riparazione possono essere realizzati solo da un elettricista esperto, in conformità alle norme locali di sicurezza.  
- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici.  
- Osservare la classe di protezione IP richiesta IP-x3/x4/x5/x7 (protezione contro l'acqua) nel sito di utilizzo.

**Istruzioni di montaggio/installazione**  
Montaggio e lavori di riparazione possono essere realizzati solo da un elettricista esperto, in conformità alle norme locali di sicurezza.  
- Durante il processo di installazione e cablaggio, prestare attenzione alla polarità dei fili.  
- Utilizzare solo un alimentatore idoneo. Un'intensità di corrente o una polarità errate, come anche una tensione non idonea, possono distruggere il prodotto.  
- Non porre il prodotto sotto alcuna sollecitazione meccanica.  
- Proteggere l'apparecchio da temperature estreme, forti scosse, gas infiammabili, vapore e solventi.  
- Danni dovuti a un utilizzo scorretto o a manipolazione e installazione non conformi, o ancora a modifiche e conversioni sono esclusi dalla garanzia.

**Pulizia e cura**  
- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcool detergente o altre soluzioni chimiche. Danno l'alloggiamento e possono portare a malfunzionamenti del prodotto.  
- Non immergere il prodotto in acqua.  
- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di fibre.

**Dati tecnici**  
Tensione di esercizio..... 24V   
Potenza nominale di carico..... MAX.150W  
Protezione contro le scosse elettriche..... Classe III  
Grado di protezione..... IP67  
Condizioni di funzionamento..... -25°C a +45°C

NL Veiligheidsaanwijzingen

**Algemeen**  
De bijgevoegde handleidingen zijn voorwaarde voor de installatie, inbouw of montage en ingebruikneming volgens de voorschriften. Handleiding bewaren! De technische gegevens op het product dienen in acht te worden genomen. Technische wijzigingen voorbehouden. Bestudeer de bijgevoegde handleidingen en veiligheidsaanwijzingen aandachtig!

**Veiligheidsaanwijzingen**  
Montagewerkzaamheden en reparaties mogen slechts door een elektricien in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.  
- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.  
- Neem de vereiste IP-beschermingsgraad IP-x3/x4/x5/x7 (bescherming tegen water) op de plaats van gebruik in acht.

**Montage- en installatieinstructies**  
- Let tijdens het installatie- en bedradingsproces op de polariteit van de draden.  
- Gebruik alleen een geschikte voeding. Een onjuist stroom/spanningsniveau of polariteit kan het product vernietigen.  
Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.  
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, ontlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.  
- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik, hantering, installatie of door uitgevoerde wijzigingen of ombouw is uitgesloten van de garantie/garantie en aansprakelijkheid.

**Reiniging en verzorging**  
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen leiden tot storingen van het product.  
- Dompel het product niet onder in water.  
- Reinig het product met een droge, vezelvrije doek.

**Technische gegevens**  
Bedrijfsspanning..... 24V   
Nominiaal belastingsvermogen..... MAX.150 W  
Bescherming tegen elektrische schokken..... Klasse III  
Beschermingsgraad..... IP67  
Bedrijfsomstandigheden.....-25°C tot +45°C

PT Indicações de segurança

**Generalidades**  
As instruções em anexo são um pré-requisito para a instalação, montagem e colocação em funcionamento corretas. Conservar as instruções! Os dados técnicos no produto devem ser tidos em atenção. Reservado o direito a alterações técnicas. Estude aprofundadamente as indicações de segurança e as instruções em anexo!

**Indicações de segurança**  
A montagem e os trabalhos de reparação só podem ser efetuados por um eletricista de acordo com os regulamentos de segurança locais.  
- O produto não é um brinquedo. Mantenha-o longe de crianças e animais de estimação.  
- Ter em atenção o tipo de proteção IP necessário IP-x3/x4/x5/x7 (proteção contra água) no local de utilização.

**Instruções de montagem/installação**  
- Durante o processo de instalação e fiação, preste atenção à polaridade dos fios.  
- Utilizar apenas uma fonte de alimentação adequada. Nível de corrente/tensão incorreto ou polaridade pode destruir o produto.  
- Não exponha o produto a tensões mecânicas.  
- Proteja o produto de temperaturas extremas, choques fortes, gases inflamáveis, vapores e solventes.  
- Os danos causados por uso indevido, manuseio, instalação ou por alterações ou conversões realizadas estão excluídos da garantia/garantia e responsabilidade.

**Limpeza e cuidados**  
- Não use detergentes agressivos, álcool de limpeza ou outras soluções químicas. Eles danificam a carcaça e podem levar a mau funcionamento do produto.  
- Não mergulhe o produto em água.  
- Limpe o produto com um pano seco e sem fibras.

**Dados técnicos**  
Tensão de funcionamento..... 24V   
Puterea nominală de sarcină..... Máx.150 W  
Protecção contra choques eléctricos..... Classe III  
Grau de protecção..... IP67  
Condições de funcionamento..... -25°C a +45°C

## RO Indicații de siguranță

### General

Instrucțiunile anexate sunt o condiție prealabilă pentru instalarea, instalarea sau asamblarea și punerea în funcțiune corespunzătoare. Păstrează instrucțiunile! Trebuie respectate datele tehnice privind produsul. Sub rezerva modificărilor tehnice. Studiați cu atenție instrucțiunile anexate și instrucțiunile de siguranță!

### Instrucțiuni de siguranță

Lucrările de instalare și reparare pot fi efectuate numai de către un electrician calificat în conformitate cu siguranța locală reglementări.

- Produsul nu e o jucărie. A se ține departe de copii și animale de companie.
- IP Cerințele de protecție în domeniul de utilizare trebuie îndeplinite - IP x3/x4/x5/x7 (protecție împotriva apei).

### Instrucțiuni de asamblare/instalare

- În timpul procesului de instalare și cablare, vă rugăm să acordați atenție polarității firelor.
- Folosiți doar o sursă de alimentare adecvată. Nivelul incorect de curent/tensiune sau polaritate pot distruge produsul.
- Nu expuneți produsul la stres mecanic.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, șocuri puternice, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, manipularea, instalarea sau modificările sau conversiile efectuate sunt excluse din garanție/garanție și răspundere.

**Curățare și îngrijire**

- Nu utilizați detergenți agresivi, alcool de curățare sau alte soluții chimice. Acestea deteriorează carcasa și pot duce la defecțiuni ale produsului.
- Nu scufundați produsul în apă.
- Curățați produsul cu o cârpă uscată, fără fibre.

### Date tehnice

|                                              |                                                                                         |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune de funcționare.....                 | 24V  |
| Puterea nominală de sarcină.....             | MAX.150 W                                                                               |
| Protecție împotriva șocurilor electrice..... | Clasa III                                                                               |
| Gradul de protecție.....                     | IP67                                                                                    |
| Condiții de funcționare.....                 | -25°C până la +45°C                                                                     |

## SK Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné

Priložené návody sú predpokladom pre riadnu inštaláciu, zabudovanie alebo montáž a uvedenie do prevádzky. Návod uschovajte! Je potrebné prihliadať na technické údaje uvedené na výrobku. Technické zmeny vyhradené. Preštudujte si dôkladne priložené návody a bezpečnostné pokyny!

### Bezpečnostné pokyny

Montáž a opravárenské práce sa smú vykonávať len odborníkom na elektrinu podľa miestnych bezpečnostných predpisov.

- Výrobok nie je hračka. Uchovávať ho mimo detí a zvierat.
- Rešpektujte potrebný IP druh krytia IP-x3/x4/x5/x7(ochrana pred vodou) na mieste nasadenia.

### Návody na montáž/montáž

- Počas procesu inštalácie a zapojenia venujte pozornosť polarite drôtov.
- Použite len vhodné zdroje energie. Nesprávna úroveň prúdu/napätia alebo polárnosť môžu zničiť výrobok.
- Výrobok nespôsobí mechanickému stresu.
- Ochrana výrobku pred extrémnymi teplotami, silnými šokmi, horľavými plynami, parmi a rozpúšťadlami.
- Škody spôsobené nesprávnym použitím, manipuláciou, inštaláciou alebo vykonanými zmenami alebo konverziami sú vylúčené z záruky/záruky a zodpovednosti.

### Čistenie a starostlivosť

- Nepoužívajte agresívne detergenty, čistiace alkohol alebo iné chemické roztoky. Poškodzujú byt a môžu viesť k poruchám výrobku.
- Výrobok sa neprepúšťajte do vody.
- Vyčistite produkt sušinou bez vlákien.

### Technické údaje

|                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Prevádzkové napätie.....            | 24V  |
| Menovitý výkon zaťaženia.....       | MAX.150 W                                                                               |
| Ochrana pred elektrickým šokom..... | Trieda III                                                                              |
| Stupeň ochrany.....                 | IP67                                                                                    |
| Prevádzkové podmienky .....         | -25°C až +45°C                                                                          |

## cz Pokyny k bezpečnosti

### Obecné informace

Přiložené instrukce jsou předpokladem pro správnou instalaci, vestavbu nebo montáž a uvedení do provozu. Instrukce uschovejte! Dodržujte technické údaje uvedené na výrobku. Technické změny vyhrazeny. Přečtěte si pozorně přiložené instrukce a pokyny k bezpečnosti!

### Pokyny k bezpečnosti

Montážní práce a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními bezpečnostními předpisy.

- Výrobek není hračka. Držte ji dál od dětí a domácích mazlíčků
- Na místě montáže dodržte potřebné krytí IP-x3/x4/x5/x7 (ochrana před vodou).

### Montážní/montážní návod

- Během procesu instalace a elektroinstalace věnujte pozornost polaritě vodičů.
- Používejte pouze vhodný napájecí zdroj. Nesprávná úroveň proudu/napětí nebo polarita může výrobek zničit.
- Výrobek nevystavujte mechanickému namáhání.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, silnými nárazy, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Škody způsobené nesprávným používáním, manipulací, instalací nebo provedenými změnami či přestavbami jsou vyloučeny ze záruky/záruky a odpovědnosti.

### Čištění a péče

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, čisticí alkohol nebo jiné chemické roztoky. Poškazují kryt a mohou vést k poruchám výrobku.
- Výrobek ponořte do vody.
- Výrobek očistěte suchým hadříkem bez vláken.

### Technické údaje

|                                              |                                                                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Provozní napětí.....                         | 24V  |
| Jmenovitý výkon zatížení.....                | MAX.150 W                                                                                 |
| Ochrana proti úrazu elektrickým proudem..... | Třída III                                                                                 |
| Stupeň ochrany.....                          | IP67                                                                                      |
| Provozní podmínky.....                       | -25°C do +45°C                                                                            |

## PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Informacje ogólne

Przestrzeganie załączonych instrukcji stanowi warunek prawidłowej instalacji, zabudowy lub montażu i oddania do użytku. Instrukcję należy zachować! Przestrzegać danych technicznych umieszczonych na produkcie. Zastrzega się prawo do zmian technicznych. Załączone instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać!

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Prace montażowe i naprawcze wolno wykonywać wyłącznie elektrykom zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami bezpieczeństwa.

- Produkt nie jest zabawką. Trzymaj go z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- W miejscu montażu zachować wymagany stopień ochrony IP-x3/x4/x5/x7 (ochrona przed szkodliwymi skutkami wnikania wody).

### Instrukcja montażu/montażu

- Podczas instalacji i okablowania należy zwrócić uwagę na polaryzację przewodów.
- Używać tylko odpowiedniego zasilacza. Nieprawidłowy poziom prądu/napięcia lub polaryzacja mogą zniszczyć produkt.
- Nie narażać produktu na naprężenia mechaniczne.
- Chroń produkt przed ekstremalnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, gazami łatwopalnymi, parami i rozpuszczalnikami.
- Szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, obsługą, instalacją lub przeprowadzonymi zmianami lub przekształceniami są wyłączone z gwarancji/gwarancji i odpowiedzialności.

### Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie stosować agresywnych detergentów, alkoholu czyszczącego ani innych roztworów chemicznych. Uszkadzają obudowę i mogą prowadzić do awarii produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Oczyszczyć produkt suchą, bezwłókienniczą szmatką.

### Dane techniczne

|                                            |                                                                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie operacyjne.....                   | 24V  |
| Moc obciążenia znamionowego.....           | MAX.150 W                                                                                 |
| Ochrona przed porażeniem elektrycznym..... | Klasa III                                                                                 |
| Stopień ochrony.....                       | IP67                                                                                      |
| Warunki eksploatacji.....                  | -25°C do +45°C                                                                            |

## ES Advertencias de seguridad

### Indicaciones generales

Las indicaciones adjuntas son condiciones previas indispensables para la instalación, el empotrado o el montaje y la puesta en funcionamiento adecuados. ¡Conserve estas indicaciones! Han de observarse los datos técnicos indicados en el producto. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. ¡Lea detenidamente las indicaciones y advertencias de seguridad adjuntas!

### Advertencias de seguridad

El montaje y los trabajos de mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por un electricista cualificado según las normas de seguridad locales.

- El producto no es un juguete. Manténgase alejado de los niños y las mascotas.
- Debe tenerse en cuenta la clase de protección IP-x3/x4/x5/x7 (protección contra el agua) requerida en el lugar de instalación.

### instrucciones de instalación

- Durante la instalación y el cableado, preste atención a la Polar del cable.
- utilizar solo la fuente de alimentación adecuada. Los niveles incorrectos de corriente / voltaje o polaridades pueden dañar el producto.
- no exponer el producto a tensiones mecánicas. Proteger el producto de temperaturas extremas, choques fuertes, gases inflamables, vapor y disolventes.
- Los daños causados por el uso, manipulación, instalación inadecuada o cambio o conversión no están cubiertos por la garantía / garantía y responsabilidad.

### Limpieza y cuidado

- No use detergentes corrosivos, alcohol de limpieza u otras soluciones químicas. Pueden dañar la carcasa y pueden causar fallas en el producto.
- No sumerja el producto en agua.
- productos de limpieza con tela seca sin fibra.

### Principales indicadores técnicos

|                                             |                                                                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| El voltaje de funcionamiento.....           | 24V  |
| Potencia de carga nominal.....              | 150 vatios como máximo                                                                    |
| Protección contra descargas eléctricas..... | Categoría III                                                                             |
| El nivel de protección.....                 | IP67                                                                                      |
| Las condiciones de funcionamiento.....      | -25°C a +45°C                                                                             |